Tental el sueño



Atribución de imagen: Ángel Castaño con IA Dall-e

Empezar a tener sueño.

Ver: Tental la risa

• Lo via dejal pa mañana, que ya m'está tentando'l sueño y nô m'entero de na.

• Enga pa la cama, que t'está tentando el sueño y ande mejol s'está es acostao.

Campos semánticos: Expresiones Sensaciones

Comentarios:

Si en el estándar decimos que "le tentó el sueño" (o le tentó el vino, o irse Francia, o el libro) queremos decir que sintió la tentación de hacer lo que sea relacionado con ello. Pero no es ese el sentido peraleo (aunque deriva de ahí), sino simplemente que el sueño le llegó, que le entraron ganas de dormir.

También podemos usarlo con el mismo sentido del estándar y decir, por ejemplo, "Me está tentando la cama" (me están dando ganas de irme a acostar).

Origen: Es castellano con variación de uso. **Se usa en** nuestra zona.

Etimología:

Es una personificación del sueño como si fuese alguien que pudiera **tentar** (hacer caer en la tentación) a la persona que lo sufre.

© Raíces de Peralêda (Peraleda de la Mata, Cáceres, España)
Web: raicesdeperaleda.com